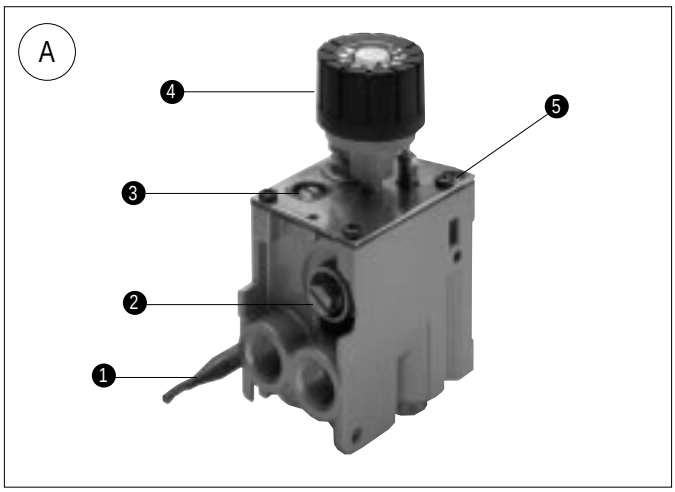
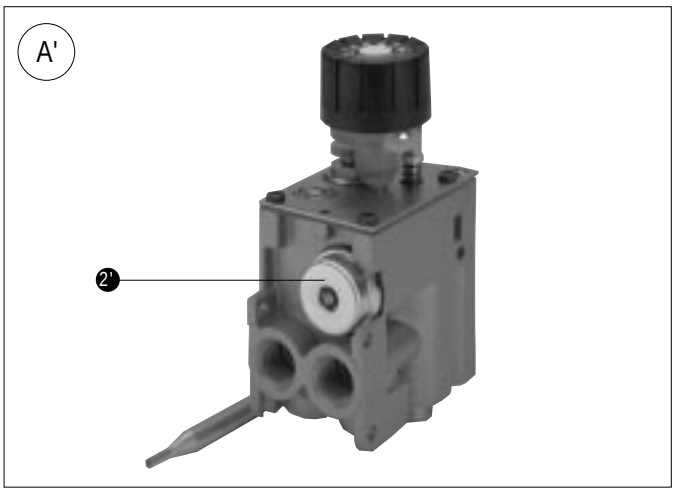
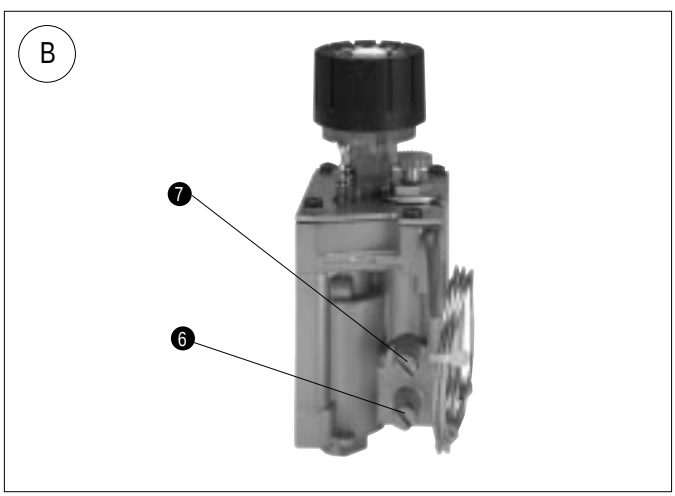
630 EUROSIT

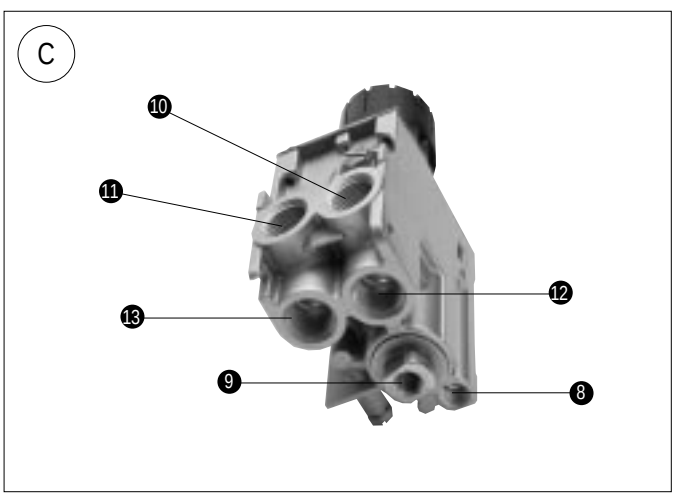
- ITALIANO -

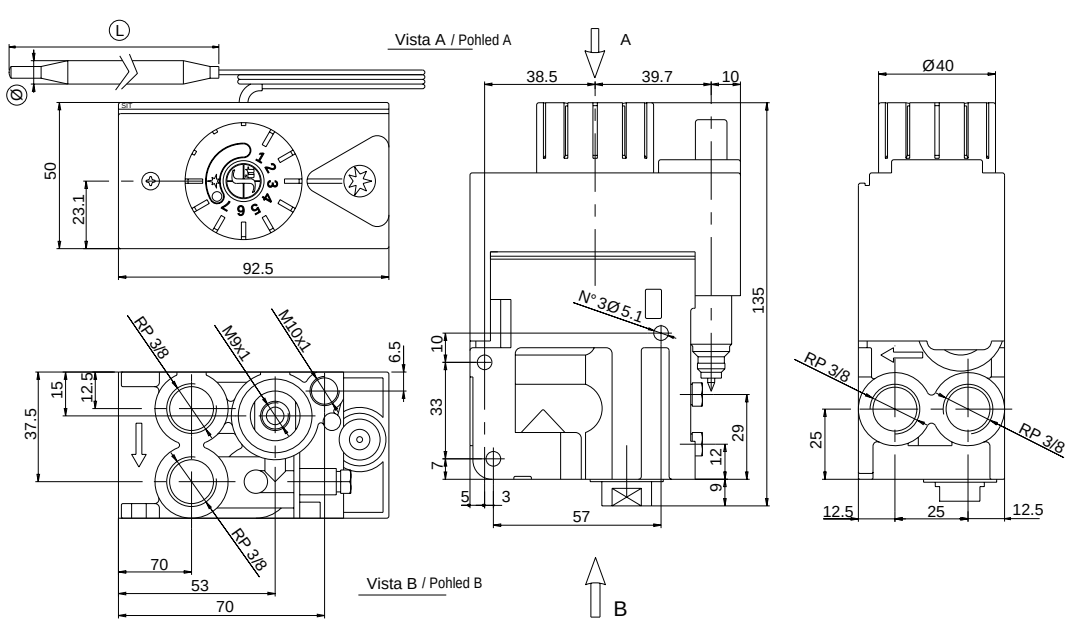
Read the instructions before use. This control must be installed in accordance with the rules in force. Leggere le istruzioni prima dell'uso. Questo controllo deve essere installato in accordo con le normative in vigore. Consultez les notices avant d'utiliser ce dispositif. Son installation doit répondre aux règles en vigueur. Lesen Sie die Instruktionen vor Inbetriebnahme. Dieser Regler muß nach den gültigen Vorschriften installiert werden. Před použitím si přečtěte instrukce. Zařízení musí být instalováno dle platných norem a nařízení. Leer las instrucciones antes de usar este dispositivo. Este control debe ser instalado conforme a las normas en vigor. Πριν την χρησιμοποίηση διάβαστε τις Οδηγίες. Η βαλβίδα αυτή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Lees de richtlijnen voor gebruik. Deze regelaar moet worden geinstalleerd in overeenstemming met de heersende voorschriften. Läs instruktionerna före användning. Denna kontrollanordning måste installeras i enlighet med gällande föreskrifter.











Ø	8	8	8	8	8	5	8	8	5	4
L	120	155	120	95	120	122	90	90	68	72
T	8-33 °C	13-31 °C	13-38 °C	13-48 °C	21-46 ° C	30-100 °C	40-72 °C	40-80 °C	100-340 °C	100-340 °C

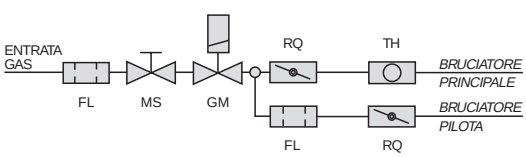
Valvola multifunzionale monocomando con controllo termostatico combinato modulante-tutto o niente. 630 EUROSIT non necessita di alimentazione elettrica, è disponibile in una vasta gamma di versioni ed è particolarmente adatta ad essere utilizzata su stufe, convettori, scaldabagni ad accumulo, caldaie, apparecchi per la ristorazione collettiva e in tutte quelle applicazioni dove si richiede un accurato controllo della temperatura.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

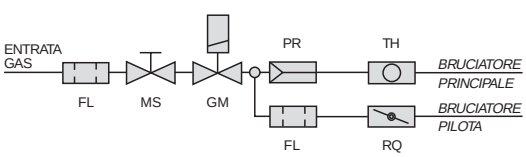
Manopola di comando con posizione spento,pilota, regolazione (MS)
Dispositivo termoelettrico di rilevazione di fiamma con blocco al riarmo (GM)
Dispositivo di preselezione della portata massima di gas (RQ) o, in alternativa,
Regolatore di pressione (PR)
Vite di preselezione della portata di minimo (by pass)
Termostato combinato modulante-tutto o niente (TH)
Uscita pilota con vite di preselezione della portata di gas (RQ)
Filtro in ingresso e pilota (FL)
Prese di pressione in ingresso e uscita
Entrata ed uscita gas principali laterali o dal basso
Collegamenti principali gas con tubo filettato o tramite raccordo a bicono

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO

Versioni senza regolatore di pressione



Versioni con regolatore di pressione



DATI TECNICI

I dati tecnici di seguito riportati si riferiscono alla normativa EN 126 "Dispositivi multifunzionali per apparecchi a gas".

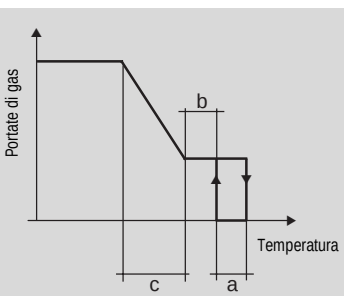
Connessioni gas	Rp 3/8 ISO 7
Posizione di montaggio	qualsiasi
Famiglie di gas di funzionamento	I, II e III
Pressione massima di ingresso gas	50 mbar
Campo di taratura della pressione di uscita	3-18 mbar
Temperatura ambiente di utilizzo	0-80 °C
Regolatore di pressione *(a richiesta)*	Classe C
Resistenza alla flessione e alla torsione	Gruppo 2
Dispositivo di rilevazione di fiamma	
(alimentato da termocoppie SIT serie 200 o 290)	
tempo di accensione	< 10 s
tempo di spegnimento	< 60 s
numero di cicli previsto	10.000
Dispositivo di chiusura manuale	
numero di cicli previsto	10.000

CARATTERISTICHE DI REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO

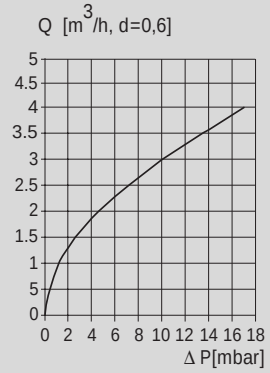
Le caratteristiche di regolazione del termostato combinato modulante- tutto o niente sono illustrate nel grafico e nella tabella seguenti:

Campo termostatico	a	b	c
8-33 °C	3	3	2
13-31 °C	2	2	2
13-38 °C	3	3	2
13-48 °C	4	4	3
21-46 °C	3	3	2
30-100 °C	9	9	5
40-72 °C	5	5	3
40-80 °C	5	5	3
100-340 °C	30	30	10

Altri campi sono disponibili a richiesta

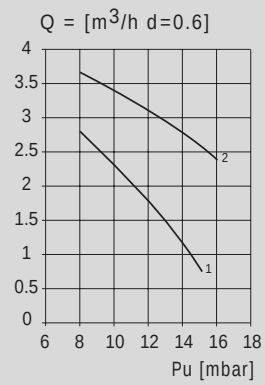


PORTATE DI GAS



Portata di gas Q (15 °C, 1013.25 mbar) in funzione della caduta di pressione Δp fra ingresso e uscita. Manopola in posizione 7 e bulbo freddo.

I Famiglia (d=0.45)	*Q =*	*2.5 m³/h*	*Δp = 5 mbar*
II Famiglia (d=0.6)	*Q =*	*2.2 m³/h*	*Δp = 5 mbar*
III Famiglia (d=1.7)	*Q =*	*2.9 kg/h*	*Δp = 5 mbar*



Portata regolata Q (15 °C, 1013.25 mbar) in funzione della pressione di uscita Pu secondo EN 88. Manopola in posizione 7 e bulbo freddo .

Curva	*Tipo gas*	*campo pressioni di ingresso*		
		Nominale	*Max.*	*Min.*
1	*2H*	*18*	*23*	*15*
2	*2L*	*25*	*30*	*20*

FUNZIONAMENTO

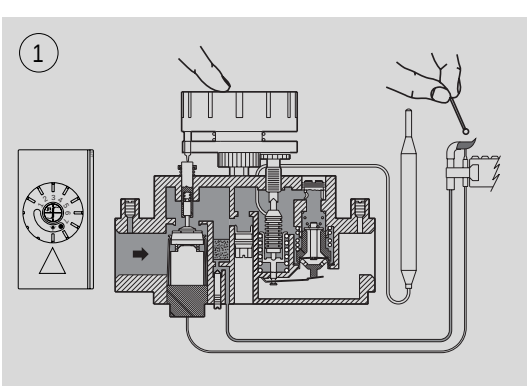
Accensione della fiamma pilota
Partendo dalla posizione OFF ●, ruotare la manopola fino all'arresto in posizione pilota ✸.
Premere la manopola ed accendere la fiamma pilota mantenendo la manopola premuta a fondo per alcuni secondi (Fig. 1). Rilasciare la manopola e verificare che la fiamma pilota rimanga accesa (Fig. 2). In caso di spegnimento, ripetere le operazioni di accensione.

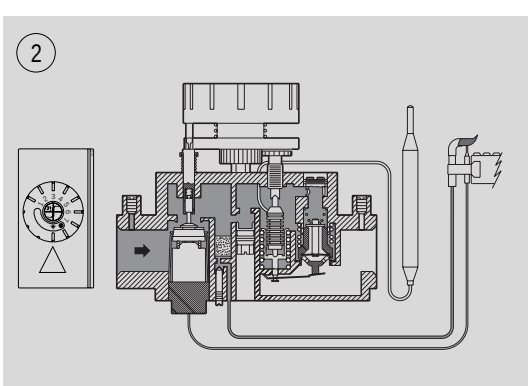
Selezione della temperatura
Ruotare la manopola fino al punto corrispondente alla temperatura desiderata (Fig. 3).

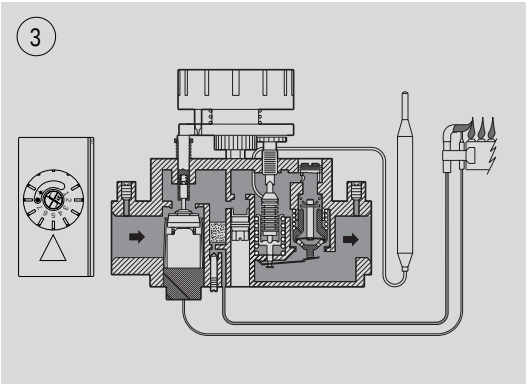
Posizione di Stand by
Per mantenere chiuso il bruciatore principale e la fiamma pilota accesa, dalla posizione corrispondente alla temperatura selezionata ruotare la manopola in posizione pilota ✸.

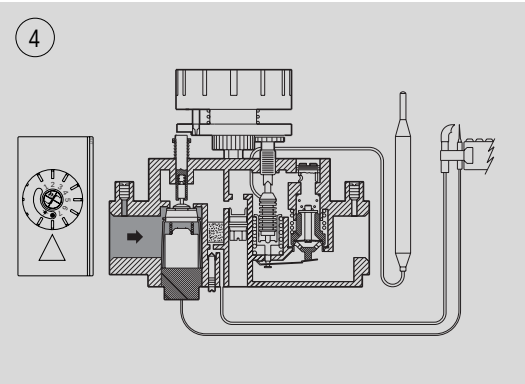
Spegnimento
Ruotare la manopola in posizione Off ● (Fig. 4).

ATTENZIONE: il dispositivo di blocco al riarmo impedisce la riaccensione dell'apparecchio per tutto il tempo di sicurezza del dispositivo di rilevazione di fiamma (circa 60 s).



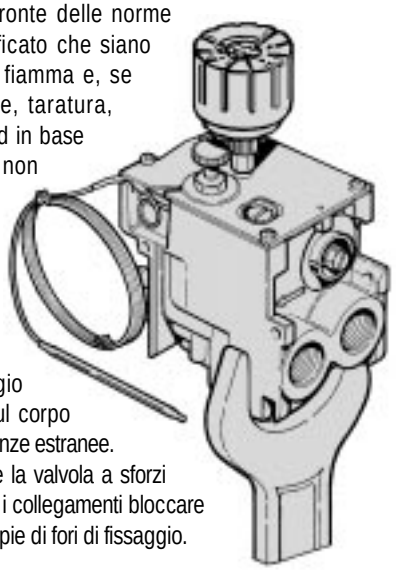






INSTALLAZIONE

630 EUROSIT è conforme alle norme di sicurezza vigenti.
L'installazione sugli apparecchi di utilizzazione va comunque verificata a fronte delle norme specifiche relative a ciascuna installazione. In particolare deve essere verificato che siano soddisfatte le richieste relative alla classe del dispositivo di rilevazione di fiamma e, se presente, del regolatore di pressione. Tutte le operazioni di installazione, taratura, regolazione, devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato ed in base alle caratteristiche specifiche dell'apparecchio di utilizzazione. La valvola non è adatta a funzionare all'aperto.

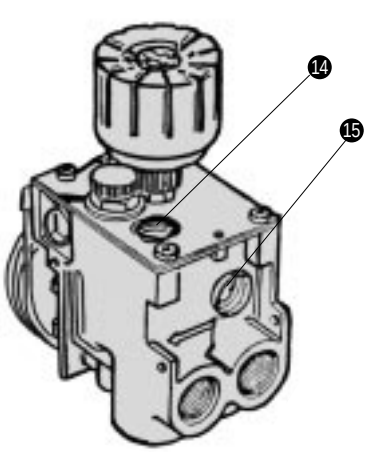


COLLEGAMENTI MECCANICI

Avvertenze generali
Non manomettere gli organi sigillati, non svitare le viti di assiemaggio, non rimuovere le marcature. Evitare alla valvola qualsiasi shock (urti, cadute, ecc.). Togliere i tappi parapolvere solo all'atto dell'installazione. Non superare le coppie di serraggio consigliate. Assicurarsi che il flusso di gas sia conforme alla freccia riportata sul corpo della valvola. Evitare che durante le operazioni di montaggio entrino nella valvola sostanze estranee.
In particolare verificare la pulizia dei tubi di ingresso e di uscita. Non assoggettare la valvola a sforzi di flessione superiori a 35 Nm ed a sforzi di torsione superiori a 25 Nm. Per effettuare i collegamenti bloccare la valvola usando unicamente la presa di chiave prevista. La valvola dispone di 3 coppie di fori di fissaggio.

ATTENZIONE
Per permettere la personalizzazione del prodotto in fase di installazione, alcune versioni vengono fornite prive di alcuni componenti. Verififcare quindi che la valvola sia fornita completa di:
- vite di regolazione della portata minima ❸ (fig. A)
- vite di regolazione della portata massima ❷ (fig. A) o, in alternativa, regolatore di pressione ❷' (fig. A').

In caso contrario provvedere al loro assiemaggio come segue:
- verificare che il codice del componente sia corretto
- inserire la vite di regolazione del minimo nell'alloggiamento ⓮, la vite del massimo o il regolatore di pressione nell'alloggiamento ⓯
- spingere a fondo i componenti ed avvitarli a battuta.
  Coppie di serraggio:
  - viti di regolazione calibrate: 7 Nm
  - regolatore di pressione: 1 Nm



Collegamento principale gas
Il collegamento va effettuato utilizzando tubi gas con filettatura Rp 3/8 ISO 7.
Coppia di serraggio: 25 Nm.
In alternativa è possibile utilizzare il collegamento a dado e bicono per tubo Ø 12 mm. (codici 0.958.025 e 0.957.007) (coppia di serraggio 15 Nm).
La valvola è provvista di due entrate (⓾ e ⓬) e due uscite (⓫ e ⓭) principali gas.
E' necessario provvedere alla chiusura dell'entrata e dell'uscita non utilizzate avvitando a battuta l'apposito tappo (codice 0.972.058). Coppia di serraggio 7 Nm.

Collegamento al bruciatore pilota
uscita ❽
Possono essere utilizzati tubi da Ø 4 mm; Ø 6 mm; Ø 1/4.
Usare raccordo e bicono di adatte dimensioni.
Serrare il raccordo con coppia di 7 Nm.
Dopo aver effettuato i collegamenti gas, verificare la tenuta ed il corretto funzionamento dell'apparecchio.

TARATURE E REGOLAZIONI

Tutte le regolazioni vanno fatte in base alle specifiche caratteristiche dell'apparecchio di utilizzazione. Verificare le pressioni in ingresso ed in uscita mediante le apposite prese di misura ❻ e ❼ previste allo scopo. A controllo effettuato tapparle a tenuta con le apposite viti. Coppia di serraggio consigliata: 2.5 Nm.

Regolazione della portata massima e minima di uscita
Queste regolazioni devono essere effettuate con il bulbo termostatico freddo.

Portata massima (versioni senza regolatore di pressione) - fig. A.
Girare la manopola ❹ in posizione 7. Avvitare la vite di regolazione ❷ a battuta, ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per aumentare la portata di gas.

ATTENZIONE: Dalla posizione di battuta, non svitare la vite di regolazione per più di 2 giri.

Messa fuori servizio della funzione di regolazione della portata
Avvitare la vite di regolazione ❷ a battuta, svitarla di due giri completi e sigillarla. In alternativa la funzione di regolazione della portata di gas può essere esclusa sostituendo la vite di regolazione ❷ con il tappo codice 0.972.057. In questo caso il tappo deve essere fissato a battuta.

Portata massima (versioni con regolatore di pressione) - fig. A'
Girare la manopola in posizione 7. Ruotare la vite di regolazione ❷' in senso orario per aumentare la pressione di uscita di gas.

Messa fuori servizio del regolatore di pressione
Ruotare completamente la vite di regolazione ❷' in senso orario.

Portata minima
Partendo dalla posizione 7, ruotare lentamente la manopola in senso orario fino alla posizione di minima portata (appena prima dello scatto di chiusura). Ruotare la vite ❸ in senso antiorario per aumentare la portata. E' possibile utilizzare viti con fori calibrati (disponibili a richiesta) da sostituire alle viti di regolazione della portata massima e di minimo. In questo caso è necessario fissare la vite calibrata in battuta con coppia di 7 Nm.

Regolazione della portata di gas al bruciatore pilota
Ruotare la vite ❺ in senso orario per diminuire la portata.

Messa fuori servizio della funzione di regolazione della portata pilota
Avvitare la vite di regolazione ❺ a battuta e poi svitarla di due giri completi
Provvedere alla sigillatura della regolazione

Cambiamento della famiglia o del gruppo di gas di utilizzo
Verificare che l'apparecchio sia idoneo al funzionamento con la famiglia o il gruppo di gas di interesse. Seguendo le istruzioni sopra riportate, regolare la pressione di uscita ai valori richiesti dall'apparecchio di utilizzo.
Con gas della terza famiglia: provvedere all'esclusione della regolazione della portata massima o del regolatore di pressione a seconda delle versioni. Escludere la regolazione della portata di gas al bruciatore pilota.

IMPORTANTE: Terminate le operazioni di taratura e regolazione, controllare la tenuta del circuito gas ed il buon funzionamento dell'apparecchio di utilizzazione. In particolare accertarsi che alle pressioni di uscita di minimo e di massimo non si verifichi il distacco di fiamma o la retroaccensione. A regolazioni effettuate applicare gli appositi sigilli e/o bloccare con vernice le viti di regolazione.

MANUTENZIONE

L'unica operazione di manutenzione ammessa è la sostituzione del gruppo magnetico. L'operazione deve essere svolta esclusivamente da personale qualificato secondo le istruzioni fornite a corredo delle parti di ricambio.

ACCESSORI

Viti calibrate di preselezione della portata massima		
Viti calibrate di preselezione della portata minima		
Regolatore di pressione 3-18 mbar		0.907.630
Tappo 3/8 di chiusura delle uscite non utilizzate		0.972.058
Raccordo a bicono per collegamento al bruciatore pilota con tubo da:	ø 4 mm	0.958.030
	ø 6 mm	0.958.031
	ø 1/4	0.958.032
Coperchio color sabbia con vite		0.973.044
Coperchio color sabbia con vite e accensione piezo		0.073.954
Disco adattatore per comando a distanza		0.997.209

Altri accessori sono disponibili a richiesta

9.956.630 - R02

SIT Group

Viale dell'Industria 31-33 - 35129 Padova (Italy)
Tel. (049) 8293111 - Tlx 430130 SITEC I
Fax (049) 8070093